

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTELE

INCIP. LA 18 IANUARIE A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT-D'UNA INAINTE

INBUCURESCI: La casa Administratiunii
INTABA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
INSTREINATATE: La toate oficiile postale
in Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACȚIUNEA

No. 3—Piața Episcopiei—No. 3.

15 ANI NUMERUL

INUSCRIPTILE NU SE INAPOIAZA

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

GRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE
Anunțuri pe pag. IV. Fiecare 20 bani, anunțuri
si reclame pe pagina treia 2 lei linia
I A PARIS: Se gasește jurnalul cu 45 Cent.
si indurul, la Kioscul din rue Montmartre 113

ADMINISTRAȚIUNEA

No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

Terorismul la Botosani

EVENTIMELE DIN BOTOSANI

In urma javelor evenimente întâmplare la Botosani, toți șefii opozițiunii din localitate fiind păziți cu soldați în casele lor, îndate de arestare fiind pregătite pentru a fi întemnițați, s'au întrunit o ultima oară unii dintr'ansii, sărind peste zăpezile caselor lor, ca să vie la această întrunire.

In urma actei consfățiri s'a hotărât a se delega în București d. Ioan Miclescu, spre face cunoscute cele ce se petrec acolo, pe care telegraful a refuzat a le transmite, Botosanul fiind izolat ast-fel de astul țării, pentru ca guvernul să-și păta săvârși infamiile sale fără știrea astului țării.

D. I. Miclescu, pentru a se sustrage de mandatul car de sigur îl cauta și pe d-sa, a părăsit Botosanul prin strada lăturălice și i'a luat trenul spre București, la o stație intermediară.

In aceste condiții, ne aduce d-sa știri despre evenimentele petrecute la Botosani și pe care reproducem aci.

Pregătirea alegerilor

Hotărârea d'a participa la alegerile comunale luată de comitetul Botosanean, în urma deciziunii comitetului din București, a pus spuna în tabăra colectiviștilor din localitate. In vederea acestor lupte, generalul'nat (Kritopolul Botosanilor) își transportă quartierul general acolo, pândind comandamentul diviziunii sale la Roman.

Toate mijloacele s'au întunecat pentru a paraliza acțiunea opozițiunii; mijloacele violente ca și cele plente. Se pune în mișcare droaia ureagă a funcționarilor, între care disting controlorul financiar Popov, directorul liceului Savinescu, spiegeatul comunal Adam, rudă cu generalul Pilat. Poliția întreagă aleargă zi noapte. Nu se mai găsesc birji în ora, toate fiind ocupate de comisari și de comisarii, ce merg din casă în cas de la om la om, rugând, făgăduind, amenințând, batând, secfestrând. (Alegorul Ioan Radu i s'a pus secfestra în ajunul alegerii, așa că nu i s'lasat macar un scaun). Ast-fel, prin toate caile se smulgea consimțământul oamenilor pentru a renoi mandatul comunal, fostului primar G. Haas, cumnat cu generalul Pilat.

Pentru a asigura și mai bine secul guvernului, agenții s'au resndit șogomotul că votul nu va fi seut, și se duceau din casă în casă, meș seamă pe la funcționari, ca să i v-tească ca poliția are un chip d'a r-noaște cum fle-care va vota. Se va-idea mai departe în ce mod au isbuta eluda secretul votului.

Intrunirile publice

Opoziția însă lucra din resputeri, forțele ei se măreau din zi în zi. Pentru a da propagandei sale formula d'initivă, opoziția hotărât să fie mai mult întruniri publice.

Cum se auzi de întruniri publice se ordonă imediat proprietarului te-terului să refuze sala sub cuvânt că z-durile sunt slabe, amenințându-l a altminteri i se va închide sala pentru tot-d'una.

Opoziția ceru atunci primăriei să d'ască școlii Marcian săd aceea a primăriei care servesc de obicei, de local de întrunire. Cererile ei fură respinse.

Hotărât a se întruni cu o-rc preț, opoziția convocă pe alegătorii în odăile strimte dar libere ale clubului ei. Și în adevăr în trei rânduri, în trei seri, orașul întreg, cu un avânt și o spontaneitate admirabilă, se strecură prin saloanele clubului și proclamă pe candidații opozițiunii, cu aclamații entusiaste.

Poliția văzând aceasta, delegă pe funcționarul Popovici și Adam ca să meargă la întrunirile opoziției și să caute a provoca scandaluri. Manopera poliției însă nu isbuti, agenții fură siliți a se retrage în fața atitudinii hotărâte a alegătorilor independenți.

In ajunul alegerilor

Atunci poliția se hotărât a întrebuița intimidarea prin fapte și a recurge la violență. Oamenii cari veniseră la întrunire sunt prinși pe ulițe, duși la poliție, închiși și maltratați. Măturătorii de stradă se organizează în armată de bătași.

Șefii opozițiunii sunt avizați, din toate părțile, de către chiar colectiviștii (d. Enacovic, de către cumnatul său d. Senator Arapu; d-nul Boldur-Epurenau și Miclescu, de către d. deputat Russu) ca să înceteze, și să nu se pue cu cei ce dețin puterea, căci altminteri s'au pot întâmpla scene infricose.

Se lățește svonul pretutindeni, că opoziția este predată măcelului agenților și bătașilor polițienesci, că șefii ei sunt anume desemnați loviturilor mizerabililor.

Dar opoziția nu dă îndărât, și la întrunirea ei de Sâmbătă seara, în ajunul alegerilor, alegătorii se adun încă mai numeroși, încă mai entusiaști, iar căderea sigură a colectiviștilor, face deja obiectul tuturor convorbirilor prin oraș.

In aceiași zi, adică la ultimul moment, când replică numai putea fi, primarul Hasnaș publică și împraștie prin agenții poliției un manifest injurios la adresa opozițiilor, adun pe colectiviștii tot prin poliție, în sala primăriei, la același ceas când era adunată opoziția la club, și asmuți pentru a doua zi pe măturătorii s'ei îmbrătați, asupra candidaților opozițiunii.

In timpul acesta, în întrunirea de la club, unii opoziții propun ca să meargă cu toții la întrunirea colectiviștilor, ca să discute contradictoriu, căci sala primăriei este a tuturor, nu numai a poliției.

Dar capii opozițiilor în dorința d'a se evita scandaluri, și prevestiți fiind că primăria e înconjura de bătași și armata ascunsă în apropiere, se opun la aceasta și sfătuiesc pe alegătorii a se întoarce liniștiți la casele lor, și a veni la vot a doua zi. Așa se făcu.

In ziua de alegeri

De dimineață de pe la orele 8, alegătorii încep a se aduna, și de o parte și de alta, în sala primăriei. După 9 ore, vine și președintele tribunalului și al biroului, d. Cristea Pilat, agent electoral al vărului său generalul, același magistrat a cărui scrisoare autografa, chemând pe alegătorii la vot s'a prins acum un an de d. Ioan Niculescu, și a fost tipărită prin gazete. De sigur că d. Pilat, s'a numit singur președinte al biroului electoral și tragerea la sorți printre magistrați a fost numai fictivă.

S'au depun listele de candidați. Mai întâi opoziția depune lista ei pe hârtie albă și având dimensiunea cerută de legea electorală generală.

Colectiviștii veniseră cu o mulțime de liste de diferite culori și dimensiuni. După ce v'zură listele opozițiunii care erau precum am zis, mici și albe, d. Arapu, senator, depuse listele guvernamentale tipărite pe hârtie albastră și de 4 ori mai mari ca cele ale opoziției.

Reproducem la pag. II-a dimensiunile exacte ale ambelor liste precum și plicurile biroului.

S'au poate dar vedea, că lista guvernamentală fiind de așa mare dimensiune, umfla atât de mult plicurile mici de de birou alegătorilor în cât se de-

osiba cu desăvârșire de plicurile care conțineau lista opoziției.

Ast-fel se realiză amenințarea făcută încă dinainte de alegeri, că poliția are cheea să afecum voteza funcționarii.

Opoziția depune la birou un protest care se respinge. Iar președintele Pilat, ca să dovezească și mai bine că este complicele acestei manopere, pipăie în mod fățis pe care plic care îi se prezintă, ast-fel ca alegătorul ce are se voteze să vadă că se știe cum a votat alegătorul care și-a dat buletinul înaintea lui.

Atât nu e de ajuns. In sala de vot stău în permanență în contra legii, o mulțime de persoane și de funcționari.

Ear biroul somat de a constata această abateră de lege refuză d'a dresa proces-verbal cum prescrie legea.

Maltratari

La ușa primăriei polițaiul Placa în mare ținută, stă în mod permanent, aleargă de la un alegător la altul, provoacă scandaluri, amenințând și insultând. Un om se arestează și e dus în ghionturi la poliție. Generalul Pilat, din o casă vecină cu primăria, supraveghează pe polițaiul său, și prin stafete trimite ordinele sale. Scandalurile nu încetează. Certuri s'ivesc între alegători și agenții poliției în uniformă și fara uniformă. Candidații opoziții și delegații lor aflând, în sala de vot, cele ce se petrec afară, reclamă președintele biroului.

Acesta ordonă aproful Gheorghiu să constata dacă, în adevăr, polițaiul stă dinainte primăriei. Aprodul aduce răspuns că da. Biurul refuză, din nou, d'a constata faptele prin proces verbal.

Scandalul continuă, și continuând face a se strânge lume din ce în ce mai multă pe piața primăriei. Din toate direcțiunile cetățenii aleargă pe piață să vadă și să afle ce se petrece.

Unul aude de la altul toate cele întâmplare, și ingerințele ce se comit chiar în sala votului. Care are să fie rezultatul acestor batjocuri? Pe 4 ani același furturi, același jaf în avutul comunal. Dar nu i vrem! strigă oamenii adunați! Dar de ce ne închid! Dar de ce ne bat! Și în aceste șgomote de odată polițaiul e împins de la intrarea primăriei, oamenii năvălesc în sala de așteptare a alegătorilor, apoi în sala de vot.

La loviturile sergenților și oamenilor de poliție cari alerg din toate părțile unde erau apostafați, s'au răspunde prin lovituri.

In primăria nu rămâne geam, nici ușă, nici fereastră. Biurul fuge în toate părțile din giurul urnei.

De urmă, lucru de însemnat, nu s'atinge nimenea. Ceea ce probează că nimanu nu i'a trecut prin minte a mai strica alegeri deja destul de stricate, și lovite de nulitate, prin mijloacele revollătoare întrebuițate.

Revolutia

Lucrurile n'ar fi mers mai departe, și totul ar fi reintrat în liniște, când de odată un batalion de dorobanți cu baioneta la pușcă, dă navala asupra oamenilor și lovește într'ansii cu patul puștilor.

Poporul se repede la o grămadă de pietre adunate în apropiere, pentru pavarea stradelor, și cu bolovant răspunde loviturilor trupeii. Trupa trage salve de ploton. Baionetele soldaților opresc însă poporul și un zid de fer și de foc se ridică între manifestanți și piața primăriei.

Mulțimea dă mai multe asalturi. Pietrile zboară mereu. Sabia comandantului pieții, Majorul Căplescu, e sfărâmată de isbitura unei pietre.

Această situație se prelungește peste

un ceas, în timpul căreia mulțimea năvălește în mai multe rânduri, rupând liniile armatei sau căutând a le ocoli și a le lua pe dinapoi. Salvele se repetă. S'auzi detunaturi isolate. S'au zărește un om căzând lovit de gloanțe.

Mai mulți soldați sunt răniți. Mai mulți oameni sunt străpunși de baionete. Nu se poate însă ști încă numărul morților și al răniților.

In micile intervale de liniște, s'au poate vedea în mijlocul pieții, parchetului, judecătorul de instrucție, polițaiul etc.

S'au poate asemenea vedea, dinaintea zăplazului caselor d-lui Pisoski, arestat între doi sergenți, d. Const. Hentescu, unul din cei mai ageri luptători din Botosani, și frate cu primul președinte al curții de apel de la Galați.

S'au zărește sergenții ducând ped. Hentescu la poliție. Alte arestări s'au făcut, și poporul renunțând la luptă cu trupele, s'au îndreaptă spre poliție, ca să scape pe d. Hentescu.

Localul poliției e înconjurat cu armată. Armata trage focuri asupra poporului. D. N. Foti intră în poliție, găsește acolo pe d. sub-stiut Petroman, Andronescu localității, și îi roagă, în interesul ordinii, să dea drumul d-lui Hentescu.

D. Petrovan insultă pe d. Foti, când de o dată poporul intră în poliție, face praf ușele și ferestrele, și redă libertatea d-lui Hentescu, care eșind din poliție este primit cu urale de bucurie și de entusiasm. D. Petrovan fuge, nu se știe unde, cu tot sprijinul focului armatei, care a tras asupra mulțimei la poliție, cum trăsese la primărie.

Ulițele sunt pline de trupe de artilerie și de cavalerie. Conflictete între trupe și popor s'au prelungec până pe la 9 ore noaptea. Toată noaptea agitația a urmat, făcându-se numeroase arestări.

Recunoștem că în toate aceste împrejurări, armata a executat cu desigur ordinele superioare, și de sigur că numai grație acestui desgust, n'avem a deplânge cele mai grozave nenorociri.

Luni dimineata

Văzându-se că opoziția e stăpână pe Botosani, administrația a cerut ajutor de trupe de la corpul de armată din Iași.

Un tren cu soldați de linie a sosit chiar în cursul nopții, între Duminică și Luni, la Botosani.

Toate stratele sunt cutreierate de patrulare.

Ulițele sunt încă pline de popor, care cere cu strigăte să se dea drumul celor închiși.

Poporul e neliniștit, căci a aflat că există mandate de arestare în contra tuturor membrilor influenți ai opoziției, a căror case sunt păzite de sentinele.

Comitele opozițiunii văzând acestea, parvin a se strecura printre sentinele, și se întrunesc în casele d-lui Hermeziu. Acolo se gândesc mai întâi, și înainte d'a fi arestați, d'a trimete pe cine-va în București, telegraful fiind secfestrat și Botosanul izolat de restul țării.

De la plecarea d-lui Miclescu nu mai știm nimic; nu știm ce se petrece. Nu am mai primit nici o depeșă.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

St. Petersburg, 15 Noembrie.

«Novoie Vremia» apreciază într'un mod deplorabil discursul contelui Kalnoky, al cărui ton vag și echivoc nu constituie o garanție solidă pentru menținerea păcii. Ziarul «Novosti» spune că dacă oamenii

de stat austriac vorbesc deja ca acest lon îndăuros, putem presupune că discursurile lor vor deveni încurcând provocatoare, și atunci o mobilizare va fi necesară. «Journal de St. Pétersbourg» judecă în mod sever discursul lordului Salisbury și pune în opoziție indulgența aceluiași om de stat pentru revoluțiunea din Filipopol, cu actuala sa iubire de tratate. Același ziar regretă discursul contelui Kalnoky.

Fie ce guvern, zice el, e judecătorul propozierilor sale interese; dar când imperiul mari vecine doresc o bună înțelegere, trebuie să-și facă o apreciere amicală și eclictabilă a intereselor lor; și examenul acestor chestiuni aparține diplomației.

Același ziar declară că se abține de a face judecăți ulterioare, pentru a nu învenina chestiunea.

Sofia, 15 Noem.

Marea Sobranie amânându-se n'a fixat nici o dată pentru reluarea lucrărilor sale.

Discursul contelui Kalnoky a produs o bună impresiune aci. Bulgarii v'ed în aceasta o dispozițiune din partea Europei pentru a nu părăsi Bulgaria unei singure influențe și pentru a regula chestiunea bulgărească în conformitate cu tratatele.

Tirnova, 15 Noembrie.

Mai mulți miniștrii sunt încă aci.

Paris, 15 Noembrie.

D. Rouvier, căruia guvernul îi propusese funcțiunile de resident general în Tonkin, n'a primit această funcțiune.

Pesta, 15 Noembrie.

Comisiunea delegațiunii ungurești a adoptat bugetul ordinar al resbelului fără modificare.

Berlin, 15 Noembrie.

Printul de Bismark a plecat la Friedrichsruhe, dupe ce a conferit cu împăratul.

MANIFESTUL BOTOSENENILOR

Următorul manifest a fost redactat de membrii opozițiunii din Botosani. El n'a putut însă să apară, căci nu s'a putut tipări nicăeri.

Cetateni

Guvernul v'a chemat la vot. Ați venit și vi s'a răspuns cu înșelăciune și v'au primit cu gloanțe.

Astăzi încă ulițele sunt ocupate militarmente.

Iată cum oamenii zilei, iată cum părinții comunei, plătiți din munca și sudoarea noastră înțeleg libertățile electorale!

Cetățeni, sunteți oameni de ordine, sunteți cu femei și copii, cu forța brutală nu puteți și nu vroiți a vă pune, în mijlocul baionetelor nu puteți vota.

Cetățeni stați acasă! Feriți-vă de o urnă udată cu singele vostru! Am apelat la Rege și așteptăm dreptate.

Nu am cerut milă Regelui; am cerut dreptate pentru voi, o dreptate care trebuie să v'o dea, căci coroana care o poartă, voi ați luat-o pentru El în șanțurile Plevnei!

Cetățeni, s'avem credință în Dumnezeuul părinților noștri; mai bine de cât oamenii El cunoaște suferințele, dreptățile noastre și nu vă va părăsi.

Cetățeni, stați acasă. Ne vom întâlni însă îndată dupe alegere și cu toții împreună, în liniște și ordine, vom chibzui de prezentul nostru, de viitorul copiilor noștri!

ALEGERILE LA IASI

Primim din Iași, următoarea telegramă:

Ingerința și amenințările administrației la culme. De astă dată prefectul de poliție în persoana instigă pe lumea colectivităților să nu cumva să lase ca victoria să fie câștigată de opoziție. Au intimidat prin cele mai viclene manopere chiar pe mulți membri din opoziție ca să nu vină la vot, precum și pe toți funcționarii mari și mici și au supus la un control inchișitorial. Comisarul Botez îmbrăcat în uniformă precum și alți agenți polițieniști deghizați, au stat în antrul și coridoarele primăriei în mod permanent, controlând pe alegătorii ce eșau din sala de alegeri ca să îi arate modul cum au votat prin prezentarea listei de candidați nepusă în plicul de votare. Deja de pe la 7 ore, presimțind că au să fie învinși amenințările și controlul inchișitorial au fost înzecii. Am protestat la birou contra violenței ce se face alegătorilor.

Spre a fi mai siguri de succesul lor nelegiuit, au răspândit în mod vădit vestea că au să se îndrească în sala de alegeri și au să răpească urna, pentru că prin așa zvon, alegătorii să fie intimidați și să se refuze a veni la vot, lucru ce s'a întâmplat când banda bătăușilor au dat năvală în sala de votare dupe semnalul dat de Ștefan Șendrea. Cetățenii au stat însă cu peptul contra actului de sălbăticie organizat de administrație, în complicitate cu ajutoarele de primar Ornescu, Naiman Paraschivescu, Dimitrie Gheorghiu, Ioan Ianov, profesorul Alexandru Gheorghiu și alți membri din colectivitatea guvernamentală.

Mulțumită biroului și curagiului cetățenesc banda bătăușilor și bătăușilor n'a putut pune mâna pe urnă.

Numai forța publică chemată de birou a putut se deserte sala de maturatorii și fanaragii imbatate și se face să înceteze loviturile aplicate cetățenilor în exercitiul celui mai sacru drept al lor.

Iată libertatea de alegere a marelui democrat liberal-național Ion Brătianu.

Dupe ce a presimțit banda colectivităților, că toate manoperele și intimidările au fost dejucate, și că majoritatea legală de o parte n'are să o poată avea nici într'un caz, s'a încercat să facă și a comis chiar acte criminale și de vandalism.

Avem așa dar în colegiul I balotaj.

Duminica viitoare ne vom face din nou datorii ducându-ne la urnă, dar se fie bine constatat de tara cea a devarata ca Ion Brătianu și cu ai sei împing pe cetățeni la acte de

FORMATUL LISTEI GUVERNULUI

(PE HARTIE ALBAȘTRA)

Gheorghe Hasnas

Gaspar Grigoras comerciant.

Teodor Dimitriu comerciant

Emanoil Leonescu

Neculae Giurgea

Neculae Enasescu

Ioan Lieu

Major Theodor Neculau

FORMATUL LISTEI OPOZIȚII

(PE HARTIE ALBA)

Garabet Ciolac

Gheorghe Hermeziu

Ioan Ciolac

Nicu Boldur

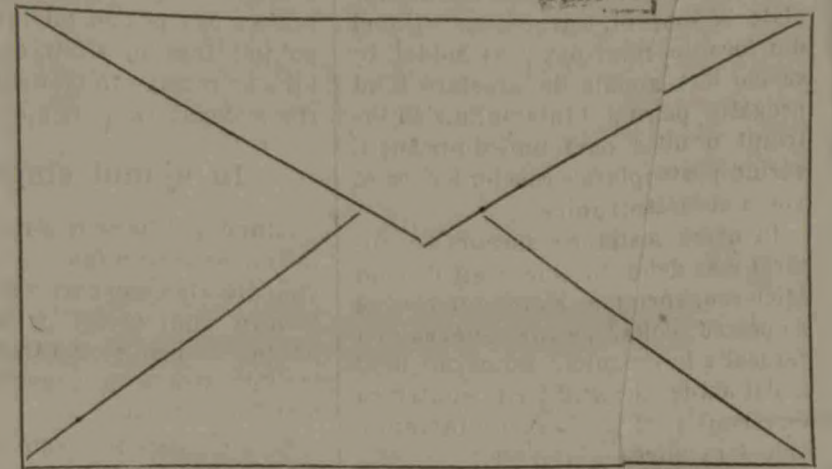
Dimitrie Sc. Miculescu

Atanase Botez

Teodor Buzdugan

Alesandru Enacovici

PLICUL E DE HARTIE ALBA SUBTIE



NOTA. Plicul și ambele liste sunt a redacție la dispoziția ori-cui va voi se le vaza.

Sistemul de votare întrebuintat la Botoșani, a se vedea explicația pe pagina I.

desperare. Constituțiunea și legile cele mai fundamentale, sufletul unui adevărat și real regim constituțional, au ajuns să fie o literă moartă sub acest ilegal și neomenos regim.

Alex. C. Mavrocordat, Iancu Prăjescu, Nicu Cazimir, Principele Alex-Ghica, Costachi Corjescu, Alex. Livaditi, George M. Șendrea, Grigorie Cogalniceanu, Grigoriu, Dimitrie Greceanu, Alex. D. Holban, George Panu, Const. Taur, Nicu Ceaur Aslan, Major Teodor Petrov, Vasile Lazu, Ion Fotea, Petru Papadopol, Dim. Lazarescu, Anast. Drăghici, Eugeniu N. Ghica Budesti, Miltiadi Tzoni, Const. Miculescu, Dim. Alexandrescu, George Mărzescu, Andrei Milu, Emil Maurocordat, Const. Penescu, Alex. Cantacuzino Pascanu, George Andreiopol, Const. Buznea, Iancu Mihăilescu, Petru Pallady, Aurel Rescanu, Gr. N. Macry, Ion I. Ivascu, Dim. Boldur, Costan. Alex. C. Mavrodi, Iancu A. Catargi. Colonel N. Iamandi.

INFORMATIUNI

Gazetele guvernamentale nu au vorbit mai nimic despre evenimentele întâmplate Duminică la Botoșani.

Telegraful e secestrat, și n'am putut afla de cât azi adevărul, prin d. I. Miculescu.

Guvernul caută să ascundă adevărul.

Am telegrafiat din nou la Botoșani. N'am primit azi până la 2 ore nici o telegramă nouă, privitoare la revoluția de acolo.

Iată telegrama trimisă Regelui de către membrii opoziției din Botoșani, care n'a fost transmisă de biroul telegrafic local.

Majestății Sale Regelui

Sinaia.

Ingerința administrației în alegeri a indignat și esasperat poporul. La strigătul a mii de cetățeni

ca nu mai voesc pe un primar și ajutoarele ce l'a jefuit, s'a răspuns cu forța armată.

Baioneta a străpuns corpurile cetățenilor; focuri s'au dat asupra oamenilor desarmați. Sunt răniți, poate chiar morți. Răspunzător declarăm pe Generalul Pilat. Peste drum de Primărie a restabilit ordinea și dispune de alegeri.

Asupritorii noștri prin forță, vârsând sîngele, vor să se acapareze de averea Comunei.

Toată forța armată e desfășurată în oraș. Stradele sunt baricadate. Acestea sunt libertățile în alegeri? Rugăm respectuoși, scăpați-ne d'un guvern ce ne duce la peire. Faceți ca ordinea și legalitatea să se restabilească în oraș și în țara toată.

T. Kalimachi, Hermeziu, A. Enacovici, Th. Busdugan, T. Silion, Hențescu, Orest Busdugan, Boldur, Ștefan Ganea, N. Caimacan, Ioan Busdugan, Ioan Mi-

clescu, N. Fotea, Aștase Botez, Ioan Ciolac, E. Ulea Dimitrie Miculescu, Cerchez, I. Soțu Al. Greceanu, Garabet Ciolac, Manoscu, C. Vasiliu, Iorgu Miculescu.

Aflăm că d. Ciulea judele de instrucție din otosani, a fost silit să demisioneze, fiind că li se cerea să libereze în plicurile poliției, mandate de arestare a nume deschis.

În fața avitației evenimentelor din Botoșani, comitetul coaliției s'a întrunit și a deliberat.

Primim a Focșani următoarea telegramă:

Lista guvernului col. I. Comunal Focșani, pretinsă a fi eșit cu 120 voturi cîră 95 date opoziției.

Alegea efectuată cu ingerințe, violarea secretului votului, bătăi și teroare a culme. Peste 40 alegători bătuți și gonși fără a fi putut vota. Restul alegătorilor abținți veni din cauza teroarei.

FOITA ZIARULUI „EPOCA”

(10)

BARBU KATARGIU

(Urmare)

Tot ce țara avea mai ales în rândurile ei își făcu o datorie de a asista la această sîrbătoare tristă, dar măreață: Principele, ministrul, deputații, membrii tuturor curților judecătorești, armata și o mulțime nemărginită de public, pentru care interiorul și curtea bisericească erau prea mici. Dupe terminarea oficiului religios, cortegiul se îndreptă pe podul Mogoșoaii (asta-zî Calea Victoriei) și și continuă drumul solemn până la bariera, de unde un piquet de jandarmi și mai mulți amici îl urmară la pas până la moșia de predilecție a defunctului. Pe la 9 ore și jumătate seara cosciugul purta în moșia lui iubită pe stăpînul ei rece și aproape descompus, sub lumina stranie a torțelor funerare și la sunetul lugubru al cântecilor religioase. Amicii coborâră pe umerii lor ramașețele pămîntești ale marelui cetățean, a cărui pierdere țara o simte acum mai bine de cât or cînd. Lună la 8 ore dimineața, clacașii, întristați în adîncul sufletului de pierderea iubitului lor protector, cerură ca ultimă favoare să

li se permită a l purta pe brațele lor până la marginea bolții mortuare, unde mâinele amicilor primară încă o dată aceste reliquii scumpe spre a le depune în odihna de veci a mormîntului 1).

Moartea lui Katargiu era o faptă fără exemplu până acum în istoria noastră și, din fericire, foarte rară în istoria omenirii. Cum că el a fost victima pasiunilor politice, nu mai încapă nici o îndoială 2). Îndată dupe omor Ministeriul lua măsurile trebuincioase pentru descoperirea ucigașului și complicilor lui; se arestară subscriitorii petițiunii; chiar cei doi deputați ce figurau între dînșii, dd. Anton Arion și Gr. Miculescu, fură duși la poliție și ținută aci vr'o 10 minute, apoi liberați 3). Numărul celor lalți arestați s'ar fi ridicat, dupe cum afirmă Romănul 4), la vr'o 200 inși. Procurorul Curții Criminale, reșosatul Iancu Deșliu, procedă cu o energie vrednică de mărirea crimei la întrebarea marturilor, culegerea probelor, adunarea întregului material pentru descoperirea adevărului și pedepsirea vinovatului său vinovaților. Se violă secretul scrisorilor; se deschisă scrisorile lui C. A. Rosetti către d. I. Brătianu, precum și ale d-lor Teodor și Dumitru Brătianu către d. G. Enescu 4). Acest es-

ces de zel naiv produse un adevărat scandal în presa. Fiind că d. I. C. Brătianu și C. A. Rosetti erau bănuși de a fi luat o parte directă la săvârșirea crimei s'ad cel puțin de a fi în stare să dea lămuriri! Prețioase în fața noastră privință, dînșii fură citați a se înfățișa la 12 Iulie la Plumbuita spre a li se lua întrebatoriul 2). În ziua de 11 Iulie, C. A. Rosetti scrisse un articol violent contra lui I. Deșliu, și a doua zi, ziua fixată pentru comparațiunea la Plumbuita, Deșliu era destituit. Se zice că Rosetti ar fi amenințat pe Domn prin unul din oamenii săi că, dacă nu va fi lăsat în pace, el va denunța înaintea țării și Europei pe adevăratul omorător al lui Katargiu, dînd să înțeleagă că Domnul nu este strein de această crimă. Atunci Cuza dedit ordin ministrului de justiție Dimitrie Cornea să destitue pe zelosul procuror; Rosetti și d. I. C. Brătianu fură lăsați în pace, iar instrucția curmată pentru tot d'acum. Destituirea

1) «Romănul», 1862, Iunie 20 și 21.

2) Cum că această măsură nu era neltemeriată rezultă din declarația d-lui I. C. Brătianu de la 11 Februarie 1880 în Camera, de unde se vede că d-sa nu era în absolută necunoștință asupra omorătorului lui Barbu Katargiu. Iată aca mărturisire dupe redacțiunea publicată de «Voința Națională».

D. I. C. Brătianu. Barbu Katargiu n'a fost omorât de un român. D. Cogalniceanu trebuie să știe aceasta.

D. Cogalniceanu. Nu știu.

D. Brătianu. Trăește încă o persoană care știe și care lîi va spune.

lui I. Deșliu, în mijlocul instrucțiunii omorului și tocmai în ziua fixată pentru înfățișarea celor doi bănuși, dă loc la oare-care bănueli. S'a vorbit mult și se vorbește încă de un oare-care Bogati, care, pe timpul ministeriului d-lui Lascăr Katargiu, se oferise a da probe neîndoioase asupra asasinului lui Barbu Katargiu. Dar cercetările destul de serioase făcute în anul 1874 la Viena asupra lui Bogati au dovedit că el nu avea nici un document. Sunt chiar persoane cari își aduc foarte bine aminte că, în ziua și pe la ceasurile când B. Katargiu expira în dealul Mitropoliei, Bogati se afla în Cișmigiu.

Până astă-zi taina cea mai ascunsă se păstrează împrejurul acestui omor infam. Cum că există persoane cari știu pe asasin reiese în modul cel mai netedios din declarația d-lui I. C. Brătianu de la 11 Februarie în Adunarea deputaților. Istoria nu va ajunge a cunoaște cu siguranță amănuntele complotului și numele asasinului precum și ale complicilor lui de cât atunci cînd unul din cei inițiați va publica memoriile sale dacă, va fi avînd. Poate și din acest punct de vedere trebuie să regretăm archiva intimă a lui C. A. Rosetti dispărută într'un mod așa misterios în incendiul din noaptea 26 Ianuarie 1884.

IV.

Moartea prematură a lui Barbu Katargiu este o pierdere necalculată

nu numai pentru amicii lui personali, nu numai pentru partidul conservator, pentru țara întreaga. El izbucnișă facă din vechii boieri un partid politic compact, puternic, capabil de lupta contra agitatorilor de meserie și contra Domnului, care voia să înstăbilit voința sa voinței alegătorii. Autoritatea ce el câștigase prin abtățiile sale făcea dîntr'ansul omul pridențial al partidului conservator. Te ce se ad încercat să l ia în urmă l'ol n'au făcut de cât să pună în evidență inferioritatea aptitudinilor. Spirii s'au omonamente organizator de de adeptilor săi disciplina regimului și unitatea în acțiunile politice. Îngreșit, partidul conservator a năbrat și numără în rangurile sale capotăți de primul ordin, caractere în tală puterea cuvîntului, cetățeni îndobîți cu tot felul de virtuți civice. Br, dacă trebuie să judecăm din punctul de vedere al influenței și creditului de ore s'a bucurat chiar cei mai distinși de ei în mijlocul partizanilor lor, și ca s'ar trebui să l comparăm cu B. Katargiu din punctul de vedere al talentului de a disciplina un partid, apoi nici unul dîntr'ansii nu se poate pune alături cu el, și lacuna deschisă prin moartea lui nu s'a putut umplea nici până în momentul de față.

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA”
Tirajul 6.000 de fot
ANUNCIURI SI RECLAME
Anunțuri pe pagina IV, linia
30 bani
Anunțuri și reclame pe pagina
III linia 2 lei.

Ni se comunică din Pitești următorul manifest al opoziției adresat alegătorilor din localitate.

CETATENI

Eri ați fost față la modul cum s'a făcut alegerea colegiului I: amenințările neruinate pentru violentarea conștiinței alegătorului n'au lipsit. Grație numai acestui mijloc ilegal și reprob de morală au izbutit să se aleagă guvernamentalii în colegiul I; mâne sunteți chemați d-v., alegători al colegiului II, ca să alegeți pe reprezentanții d-v. în consiliul comunal.

A mai continua lupta contra celor cari astăzi au puterea și nu se dau îndărât de la nici un mijloc reprobabil, ar fi fără folos.

Să lăsăm dar pe cei cari ne-au mințit o viață întreagă și au înglobat comuna noastră în împrumuturi îngreunătoare pentru cheltuieli de lux, ca să consume și pe cel din urmă act al nenorocirii comediei, pe care o joacă pe spinarea noastră și atunci când și cel din urmă dintre noi se va convinge de cine sunt acești oameni să ne găsim cu toții, ca un singur om, și, la suflarea noastră, să dispară acești oameni fatali țerei noastre.

Acum să lăsăm, să nu mergem la vot, pentru a nu ne mai espune la noi persecuțiuni.

Al d-voastre,

Ion I. Hădulescu, Danil Kirilșescu,
Ion P. Comăneanu, George Berevoescu,
George Hagiescu, Agate Vasiliu.

Am văzut primul volum din importanta scriere a d-lui Anghel Dimitrescu, Discursurile lui Barbu Catargiu.

Un volum în octavo coprinzând afară de prefața ce am publicat în coloanele «Epocei» și de o explicațiune a editorului, 530 pagine. Volumul coprinde o notiță a familiei Catargiu, o biografie a autorului și discursurile lui. Este cel mai frumos monument ridicat țării și vechiului partid conservator.

CRONICA
SPIRIDUS!

Ce fel! Nu'l cunoașteți pe nenea Spiridus, alegător în colegiul întâiu din București? Nu se poate!

Îndată ce s'au apropiat luptele electorale, îndată ce comitetele au început să lucreze, Spiridus s'a înființat dimineața la comitetul partidului guvernamental, seara la clubul Unirea.

Când s'a dat citirea listelor spre a se vedea pe care anume alegător se poate bizui partidul, cărora trebuie trimise buletinul cu numele candidaților, nenea Spiridus, cu plaiuasul în mână, făcea mereu cruce în dreptul numelor și răspundea: «Asta e al meu!» ast-fel în cât avea, dupe spusese sale, vre o două sute de alegători în capitală care merge cu densul.

Fie-cărui partid în luptă, a săgăduit un număr însemnat de voturi, dar cu condiție să nu se știe nimic, se'l lase pe densul să lucreze în taină, cum se pricepe, și toate vor merge bine.

La clubul Unirea, s'a închinat ca slugă plecată taintea d-lui Vernescu, s'a tras respectuos la o parte când a trecut d. Lahovary pe lângă densul, a șoptit la urechea d-lui D. Brătianu ce fel de pregătire făcuse guvernul. A adăugat însă că se n'abia grije, pentru că alegătorii sunt sătui până în gât de guvernul actual; mai întîiu chiar funcționarii au să voteze contra. Apoi unde mai puț și pensionarii mai bine de jumătate, și cărciumarii cari sunt înecați de biruri, și câte și mai câte!

În resumat isbânda va fi pentru opoziție, dar sunt cheltuieli, cheltuieli neapărate de făcut. Nenea Spiridus spune că are nevoie de birji ca să alerge dupe alegători, că trebuie negreșit să adune cât-va notabil din mahala ca să chibzuiească asupra măsurilor de luat. Ei, pe urmă mai envoie de ceva vin și mâncare pentru alegătorii ne convinși încă. Cu chipul acesta, nenea Spiridus a umflat vre o patru, cincii sute de lei.

Într'o fugă s'a repezit la Comitetul guvernamental, unde a relnceput aceiași comedie, săgăduind același sprijin, destăinuind toate închipuirile chibzuite ale opoziției.

A jurat d-lui I. Cămpineanu că se n'abia grije pentru că alegătorii sunt indignați contra opoziției; mai întîiu toți funcționarii sunt cu guvernul pentru că dacă se vor schimba lucrurile, au să se și pearză slujba. Apoi unde mai puț și pensionarii și cărciumarii care sunt foarte mulțumiți și nu vor să vie iar vremea ciocnilor.

A izbutit Spiridus să umfle și de aci câte-va sute de lei.

Alegătorul nostru e însă om cu minte; n'a cheltuit lascae nici pentru unii nici pentru alții, pentru că nenea Spiridus respectă libertatea votului și nu vrea să corupă conștiințele. De aceea, și-a plătit doar chiria, s'a înoit de la cap până la picioare, a cumpărat lemne de iarnă, un palton bun și a așteptat ce o vrea Dumnezeu în ziua alegerii.

La 2 Noiembrie, a fost la postul său de la 8 dimineața. Când sosea câte un membru al opoziției, îl tragea într'un colț, îl strângea la piept frățește și mai cerea câte-va liste de împărțit pentru că unii alegătorii sunt sloși, se tem de poliție, și cer să aiba în buzunar dovada tipărită că au mers cu guvernul. Luând listele, a zis: «Mergem bine, se știe că'l mîncăm!»

A mai făcut nenea Spiridus câte-va târcoale prin săli și pe scări, apoi a luat la

brațetă pe un comisar de poliție și a cerut și acestuia câte-va liste guvernamentale, sub cuvânt că a mai convins pe cât-va din opoziție.

În sfârșit a venit rëndul lui nenea Spiridus să voteze. A luat din mână președintele amândouă listele, a trecut în camera secretă și acolo... Ei acolo, ca să fie cu conștiința împacată, ca să nu facă reu nici unuia nici altuia, a băgat amândouă listele în plic, zicând: «O alege președintele lista care l vine la socoteală.»

Max.

STIRI MARUNTE

Ministrul în Sinaia, D. I. C. Brătianu, președintele consiliului, va pleca mâine la Sinaia împreună cu colegii d-sale, unde se va ține un consiliu de ministri.

Concurs. D. general Angelescu, ministru de reșel, puind la concurs seapte burse la școala de garzi de artilerie, s'au prezentat mai mulți candidați. Din aceștia au reușit 8. Ar fi bine ca Ministrul să creze încă o bursă de oare ce cel din urmă candidați au avut note de o potrivă.

ULTIME INFORMATII

Descurajarea este la culme în sferele colectiviste.

Avem o mulțime de dovezi și mărturisiri care ne confirmă în această credință.

Fiind însă că toate acestea se vor tăgădui, dăm o dovadă care de sigur nu se va contesta, căci este chiar o scrisoare a d-lui Dimitrie Sturdza.

Această scrisoare este adresată d-lui Radu Miha, și a fost trimisă Duminecă când o parte numai din rezultatul alegerilor era cunoscută.

Iată această scrisoare:

Iubiți amici

Îți mulțumesc de scrisoare, dar doresc să te văd ca să-ți redau curajul. Dămi voe în privința călătoriei la Bacău să-ți supun un singur lucru, care m'î vine acum în minte. Nu e mai bine să ne pornim mâine seară dupe ce vom cunoaște rezultatul alegerilor?

Nu va fi călătoria noastră mai spornică atunci? Cum vei crede mai bine și cum vei decide așa voi face.

cu iubire al d-tale devotat amic
D. Sturdza

Duminecă am fost să te aflu acasă dar esieși!

Întru cât privește călătoria la Bacău, este vorba în această scrisoare de d. gen. Lecca pe care vor să'l împace d. Dim. Sturdza și domnu Radu Miha.

Pot dar să se laude colectivității prin ziare cu succesul lor în alegeri. Adevărul este că cea mai mare descurajare există în sferele guvernamentale.

Primim din Galați următoarea telegramă.

Presiunea cea mai nedemnă, nu se cruță nici un mijloc pentru a se asigura succesul candidaților guvernului, agenții poliției și administrației comunale însoțiți de bătăuși amenință alegătorii; siguranța nu mai există, felicităm guvernul pentru frumosul său succes.

Robescu, Rescu

Primim din Iași, următoarea depeșă:

În colegiul 2-ea ingerința și amenințarea polițienească nu are limită; comisarii, sub-comisarii, toți funcționarii administrativi și polițieniști îmbrăcați civil influențează fără de nici o rușine, președintele biroului contra legii a admis două gherete în loc de o cameră secretă, protopopul poza îndemnă pe alegători să nu voteze pe iconomul Poparda, invocând un anti-constituțional regulament al sinodului S'a dat mai multe proteste la biuroș, se vorbește de retragerea alegătorilor de la vot, indignare la culme.

Alexandru G. Mavrocordat, Nicu Casimir, Iconomul Poparda, Constantin Buznea, Dimitrie Lăzărescu, Dimitrie Alexandrescu, Iancu Foten, Alexandru D. Holban, George Mărzescu, Buzescu, Iconomul Alexandru, Ionescu, C. Dimitriu, Iancu Mihăilescu, Anastasiu.

Dupe ce am trimis azi dimineața vre-o patru depeși urgente la Botoșani, n'am primit pînă acum de cât această telegramă:

Botoșani, 2 ore 30 m.

Telegraful nu primește detalieri conform art. 7 a legii telegrafice.

Stefan Ganea.

Suntem foarte îngrijiiți, căci nu mai știm absolut nimic despre evenimentele de la Botoșani.

În județul Botoșani nu numai orașul de reședință e sătul de administrația colectivistă.

La comuna rurală Garbonești d. Stef. Gherghel, candidatul guvernului la primărie a fost luat la goană de locuitorii satului.

La comuna Curtești, asemenea. Postul primar Figa, candidatul patronat de administrație, a fost alungat de locuitorii până la bariera Botoșanilor.

Aflăm că d. Mănescu, jude de instrucție pe lângă tribunalul de Ilfov, este permutat în aceiași calitate la Botoșani, în locul d-lui Ciulei.

Agenții poliției cutreeră în trăsuri mahalalele de teamă ca nu cumva guvernul să nu poată întruni nici măcar o treime din alegătorii înscriși.

ULTIMA ORA

Londra, 16 Noiembrie. — Se asigură printre cercurile diplomatice că Rusia va propune în curând un candidat la tronul Bulgariei.

Ziarele englezești apreciază astăzi într'un mod mai favorabil declarațiunile contelei Kalnoky, și cred că țarul va vedea în curând că a obosit răbdarea Europei.

Berlin, 16 Noiembrie.—Bugetul imperiului semnalează 53 mil. și jumătate de mărci ca cheltuieli mai mari de cât în anul trecut. Pentru a acoperi acest deficit un împrumut de 38.750.000 mărci, afară de creditele acordate deja va fi necesar.

D-RUL A. VIANU

Dă consultații pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face operațiuni de chirurgie oculară.
București, Calea Văcărești No. 53 (alături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2—4 după amiază.

TIPOGRAFIE DE VENZARE

În ziua de 11 Noiembrie corent este a se vinde cu licitație publică în strada Decebal No. 9, Typographia rămasă de la decedatul Alexandru A. Grecescu, compusă din două mașini cu accesoriile lor, o mare cantitate de litere și alte obiecte mobile.

Licitația va începe la orele 11 dimineața și se va face vnzarea în bloc.

AVIS IMPORTANT

De vnzare casa unde se afla clubul militar Calea Victoriei 2 și 4. Venit 40000 prețul 500000. Creditul financiar 200000.

De vnzare un frumos loc în fundul aiei Eldorado str. Posta-Vache.

De închiriat două prăvălii mari Calea Victoriei No. 82.

De închiriat hotel Susald în Predeal, 20 odăi.

A se adresa la d. inginer Bottea str. Platar-Moșu No. 5.

DOCTORUL TOMESCU

S'A MUTAT

No. 3, — Strada Renasterii, — No. 3
Consultațiuni 5—6 1/2 p. m.

CASA DE SCHIMB

ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU

Strada Lipscani, No. 45 bis
Bucuresti, 2 15 Noiembrie

VALORI	Scadența cuponelor	Term. la curs mediu
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875	5 0/0	Ap 4 Oc 91 1/2
Renta rom. amortis.	5 0/0	Ap 1 Oc 94 1/4
Renta rom. (rur. oon)	6 0/0	Mai 1 No 86 1/2
Oblig. de stat C. F. R.	6 0/0	Ian 1 Iul —
Idem idem	5 0/0	Idem —
Imprum. Stern 1864	7 0/0	Mai 1 Sep —
Impr. Openheim 1868	8 0/0	Ian 1 Iul —
Agio		46 40
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti	5 0/0	Ian 1 Iul 76
Idem idem din 1884	5 0/0	Mai 1 No 96
Impr. or. B. cu prime loz. f. 20		Mai 1 No 88 1/2
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural	7 0/0	Ian 1 Iul 104 1/2
Idem idem	5 0/0	Idem 88
Cred. Fon. Ur. din Buc.	7 0/0	Idem 102
Idem idem	6 0/0	Idem 94
Idem idem	5 0/0	Idem 84 1/2
Cred. Fonc. Ur. din Iași	5 0/0	Idem 76
Obl. Cas. pens. fr.	800. 10/1	Mai 1 No 214

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

31

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

Pavilionul era ocupat. El îl închirie, își luă un nume fals, se dădu de turist, și ca să-și joace mai bine rolul ceru stăpânului casei, tata Mouradon, zis Cloclo, oare care deslușiri asupra împrejurimilor. Mouradon, un Normand bătrân, vesel, cu niște ochi șireți și vecinic în mișcare, îl sloji cu multă bunăvoință.

Abia instalat, Gilbert scrisese Catherinei.

«Bătălia de la Arques» cu totul izolată în mijlocul câmpului, nici nu se atingea cu marginea drumului Diepului. Între drum și han, era o pădure de arbori noliți, străbătuta de o alee ce ducea spre casă; sub copaci să așeze mese pentru bătători; dar, de fie-care parte a pădurei, a cărei suprafață era de trei sau patru hectare, șerpuiuau cărări strimte printre câmpiile unde creștea otava, amestecată cu clopotei violet deschis, printre câte-va lanuri de ovăz necopt și nesecerat încă, și câte-va ogoare despoiate. Aceste cărări treceau pe dinaintea ușei pavilio-

nului pe care d-nul Cloclo îl împodobise, de sigur din cauza firmei sale, cu numele pretențios de pavilionul lui Eric IV.

Astfel întâmplarea le venia în ajutor. Catherine mergea la poștă în fie care zi. Într-o dimineață, găsi scrisoarea amantului ei.

Gilbert îi recomanda să vie pe jos, nu în trăsură, și căci ast-fel ar putea fi observată, pe când apucând singură, pe potecile unde el o va aștepta, nu departe de drumul mare, va trece nevăzută, mulțumita întăpericului. Totul dar era pus la cale și cel ce mai lipsea era nu mai o ocaziune de a rămânea liberă o parte din noapte. Tânăra femeie ar fi putut aștepta mult timp. Din fericire pentru dânsa, această ocaziune, o dădu Holgan ei însuși.

Viața trăndavă ce ducea apasa asupra lui Holgan; îl era urât. Îndată ce moștenirea saltimbancului schimbăse existența sa, aducându-l bogăția și scutindu-l de nevoia de a lucra, el începuse a se instrui. Citia mult și în toate zilele. Inteligența lui se aplica a lucruri care nu se potriveau cu natura sa. El era visător, îi plăceau lucrurile de imaginațiune, și cu toate acestea arata în alegerea cărților ce citia și a studiilor sale un gust foarte viu pentru științele exacte și pentru mecanică.

Dar aceste lucrări nu ajungeau pentru nevoia de exerciții violente, că simțea această natură puternică. Atunci revenea la vechea lui meserie. Cumpărase, a doua zi după ce căpatase boua

sa avere, un batel mare și solid de la Fleuriot, numit Mama lui D-zeu. Câteodată se ducea cu pescarii pe acest batel și lipsea zile, nopți întregi. Atunci numai se mai simțea în adevăr fericit, sau mai bine, atunci numai putea să uite, căci fericirea era perdită pentru el și chipul Catherinei, urmărindu-l în mijlocul mării liniștite și azurie, ca și în mijlocul vijeliilor răzătoare, îl hârțuia și îl necăjea fără încetare. Două, trei zile dupe ce Catherine primi scrisoarea amantului ei, fostul pescar o vesti că se duce pe un timp.

Tânăra femeie trăia, de când el o scăpase de la moarte, într'o grijă continuă: nu mai era insolenta de altădată, care înfrunța pe bărbatul ei cu semeție și nepăsare. Știa că Holgan veghiază, că e deștept, și se temea de el. Trecea, poate fără a ș da seamă, prin o criză a inimii sale. Cea ce căutase altădată, primejdia exista acum; o înfrunța încă, dar deja nu mai era un stimulent pentru amorul ei; bucuria de a revedea pe Gilbert pe care l crezuse perdut pentru dânsa, era amestecată cu un sentiment dureros de frică și de neliniște. Nu avuse remușcări până atunci. Ființa pe care o înșală, o credea atât de vrednică de dispreț atât de puțin! Atunci ar fi dat pe față amorul ei aduler numai să fi consimțit Gilbert; acum îl era rușine de el, și se pare o povară.

Unele femei sunt născute pentru a domni, sunt mîndre și poruncesc. Aceste iubesc rare-ori cu toată inima și

corpul lor. Altele, adevăratele femei, adesea cele mai bune, iubesc supuse, încrezătoare, desmerdătoare, și mândre de dulcea robie a amorului, Catherine era minunată de virtuțile mari ale omului ce desonorase. Adevărat, zicea, în fundul inimii sale: «A! dacă aș fi știut!» Și adesea îi răspundea tare: «E prea târziu!». Plecarea lui Holgan coincide atât de bine cu înțînirea ce l ceruse Gilbert în cât se temea să nu fie un vicieșug. Dar Jean era liniștit; n'avea nici un prepus. Ca să fie mai sigură, îl întovărăși până la port, unde aștepta Mama lui Dumnezău. Holgan se îmbracă cu haine de lucru; se îmbarcă și ajută pe cei lași să întindă pinzele; marea era turburată.

Dupe cheu, Catherine, îl urmărea cu un ochi distrat și preocupat.

Holganul care o părăsise și care îi spusese adio, trist, strângându-i mîna nu era același om pe care l vedea acum în batel, în mijlocul pescarilor. Acolo fața se schimbăse de odată, să însenănase. Ochii săi străluciau. Zimbea, cu zimbetul de mai înainte, vocea sa vibra, și regăsi în clipă vorbind cu Fleuriot și cel alți, veselia sa cea sinceră și chiar expresiunile populare de care se desbărase de mult prin relațiunile lui cu Catherine și Barbarini.

— Iată'l fericit, îi zise Catherine, fiind că se duce departe de mine.

Ea se împedica de a suspina. Îl venea ca o părere de rău.

Holgan se întoarse pe port, agățîn-

du-se ca o pisică, de vergele scării de fier. Credea că femeia sa plecase. Reaflindu-se fără veste, în fața ei obrazul lui să întuneca.

— Ce l zise el, tot aici ești Catherine?

— Da, așteptam să pleci.

— Plecarea mea te interesează.

— Aceea ce te face atât de vesel nu poate să m'î fie indiferent, zise ea cu puțină asfăla.

El făcu o mișcare, surprins, poate turburat, și o privi. Ea plecă ochii, și pentru a nu părea încurcată, să întoarse spre Mama lui Dumnezău.

— La revedere! zise Holgan, pregătindu-se să se coboare.

Ea îl opri dintr'un semn:

— Jean, zise ea, am să te rog de ceva.

— Să mă rog? De ce?

— O! un lucru de nimic. Un capriciu... un capriciu de femeie.

— Vorbește, te rog; știți că nu pot ghici.

— Îm vine să te întovărășesc, să stau cu d-ta, în acel batel, în astă noapte, apoi mâine, și noaptea cealaltă...

Holgan se posomorî.

— Nu te gândești la ce spu Catherine. Te ai expune la prea multă osteneală, la frig, la umezeală. Ai mânca, ai dormi rău. Și marea poate să devie periculoasă. Nu, nu, o femeie ca d-ta nu e făcută pentru asta.

— Jean, m'ar plăcea foarte mult, foarte mult!

Nu putea să zică: «Scapă-mă de mine însu-mi. Nu mă voi duce la înțînirea pe care am cerut-o de la Gilbert. Dă-mi mîna, Jean, nu vezi că m'e frică!»

(Va urma)

MARE SUCCES!

INVETATORUL POPULAR

Publicare limbistică săptămânală.
 Metodă pentru a învăța singur a scrie și a vorbi
 limba franceză.
 Subscripțiune pentru curs complet l. n. 30.
 Abonament pentru două luni l. n. 5.
 Se trimite după cerere un numer specimen
 contra 0,25 bani în mărci postale.
 A eșit de sub tipar No. 6

BUCUREȘTI
 ADMINISTRATIA
 STRADA DOROBANTILOR, N° 139

NUMAI 10 LEI

Cel mai frumos cadou de SERBATORI in amintirea celor morti

PORTETRE
 IN
 MĂRIME NATURALĂ



PORTETRE
 IN
 MĂRIME NATURALĂ

Se efectuează foarte exact după fotografia trimisă. Executarea în cel mult
 10—14 zile.
 Fotografia rămâne neatinsă.
 Asemănare fidelă se garantează.
 La trimiterea fotografiei trebuie alăturat și costul.

Atelier artistic premiat
Siefried Bodascher
 Graze Pfarrgasse 6
 WIEN II.

CASSA DE SANATATE

— BUCUREȘTI —

No. 41, Strada Teilor, No. 41

Luând administrația casei de sănătate din București,
 aduc la cunoștința generală că de azi înainte lucrează
 funcționari; ori-ce persoană bolnavă are dreptul de a re-
 clama pe medicul care voește din acel ce să aderă la il
 numărul între medicul corect și consultați.
 Sarcina de medic permanent al Casei a bine-voit a o
 lua d-l Dr. Teodorescu Florescu asistat de d-l Dr. P. Manea
 și ca moașă d-na Elise Hasan.
 Pentru prospect sau alte informații se pot face cereri
 înscrise (francate) sau de a dreptul în localul Casei către
 sub-semnatul.

1886 Octombrie 1.

Director: G. I. Ilvezeanu.

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”

N° 3, STRADA EPISCOPIEI, N° 3

AVIS IMPORTANT

PENTRU

DAME

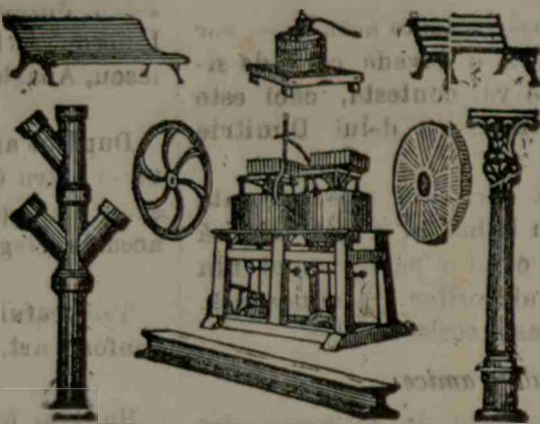
A aparut de sub tipar carte intitulata:
TOALETA FEMEILOR

care tratează despre înfrumusețarea feței cu substanțe
 simple naturale, recomandate de igienă și medicină. A-
 ceastă carte necesară ori-cărei doamne coprinde peste
 100 rețete, de cari se poate folosi cu succes pentru înfrumusețarea
 feței, conservarea perului, disparițiunea pes-
 truelor, curățirea și soliditatea dinților. Toate aceste re-
 țete preacrisse de cel mai celebru autor medical și de
 practica casnică atât acea veche cât și cea nouă, oferă
 cea mai mare garanție de eficacitate lor. Preparațiunea
 lor se poate face chiar în fie-care casă, căci substanțele
 necesare sunt arătate în mod cantitativ.
 Lipsa unei asemenea cărți era mult simțită și apariți-
 una ei, de astă-zi, o face chiar a fi prenumărată între cele
 d'antîm cărți de igienă în limba română. Cu această doam-
 nele vor fi scăpate de înfrumusețarea apelor, alifiei și
 și pozitor, ce se găsește pregătite în comerț și cari în ge-
 neral nu fac de cât distrug faumuselea naturală și cau-
 sează pierderi ireparabile.
 Această importantă broșură eșită de sub editura libră-
 riei Universale „ZACHARIA NICOLAU” din Ploesti se vinde
 la acest magazin pe minimul preț de 50 bani exemplarul.
 În București de vânzare la Librăria E. Graevu, I. Hai-
 mann și Leon Alcajai.

EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII

TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC

BUCUREȘTI. — CALEA VACAREȘTI 251, — BUCUREȘTI



Se însărcinează cu construc-
 țiuni de turbine și mori cu pre-
 țuri mai reduse de cât acele
 din Viena și Pesta.

PREȚUL

Unel mori cu 1 piatră de 36
 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei
 2100, cu 2 pietre 36 lei 3800, cu
 2 pietre 42 lei 3800.

Executază repede ori-care
 lucru de turnătorie sau me-
 canică; precum și olane simple
 și ornate.

Mare asortiment de mobile
 pentru grădina, armamente
 pentru grajduri și teascurl
 de vin etc.

Mare deposit de fer, raiuri pentru vagonete
 décauville, tzeve de tuci. Mare asortiment de
 pietre de moara. La Ferté-sous-Jouars. 111

REGIMUL DE LANA

AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER

Recunoscut ca cel mai excelent

MEDALIAȚ ACUM IN URMA, DE JURIUL MEDICAL DIN LONDRA CU

MEDALIE DE AUR

Sub-semnatul având numai noi singuri dreptul de a fabrica
 vestimintele de lână ce se poartă pe dedesupt vestiminte zise
 Normale, precum și cuverțirile de paturi în lână curată de
 Câmiă, garantând contra răcelei și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cdt
 flanelele ce se găsesc în magazinul

AUX

QUATRE SAISONS

72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL

D^a JAEGER W. BENDER'S Soehne STUTTGART.

LA ORASUL VIENA

Cal. Victoriei
A LA VILLE DE VIENNE vis-a-vis de
 Lib. Soeco

Recomandam onorabilele noastre clientele pentru înfrumusețate și soliditate urma-
 toarele noutăți:

Rufarie pentru Doamne și Domni.
 Pețe de masa, servete și prosoape de pânză.
 Olanda veritabil, de Belgia și Rumburg.
 Madapolam francezesc de toate calitățile
 și dimensiunile.
 Batiste de olanda și de lino albe și colo-
 rate.
 Ciorapi de Dame și Domni de Fil d'Ecosse,
 de bumbac, de lână și de matase.

Flanelo, camasi și ismene de lână după
 sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
 Oulere și mansete de olanda ultimii fason.
 Mare asortiment de cravate ultimii fason.
 Corsete francezescii cu balene veritabile.
 Trusouri complete pentru fidantați.
 Layettes și Trusouri pentru copii.
 Trusouri pentru pensionate, otelari
 și restauranțuri.

Avem onoare a informa pe clientela noastra ca a apărut CATALOGU NOSTRU
 ILUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA

CALEA VICTORIEI, PALATUL „DACIA-ROMANIA”

vis-a-vis de librăria Soeco

FARA PERICOL

LUMINA PLACUTA

Cu onoare vii a face cunoscut
 onor. P. T. public că am primit
 un mare deposit de petrol din
 Caucaș (Rusia) în tinichele de la
 Casa d'import E. DINERMAN
 Galatz și Balam și le ofer cu un
 preț foarte moderat trimise franco
 la domiciliu după cerere prin
 Carte Posta la adresa de mai
 jos.

Asamenea ofer cu un preț foarte
 scăzut Petrolul Regal din prima
 fabrică I. Niculescu, Bazar Ploesti,
 cu litru.

Cu stimă
A. GOLDBLATT
 26 Str. Salvator 26

CONSTANTIN COMANEANU

Doctor in Medicina de la Facul. din Paris

Dăm consultațiuni în toate zilele de la
 orele 10—12 a. m. și de la 2—4, Str. Scul-
 pturei, No. 15.—Pentru săraci gratuit.

MORI

FABRICI DE SPIRT

APARATE DE COGNAC

SI DE

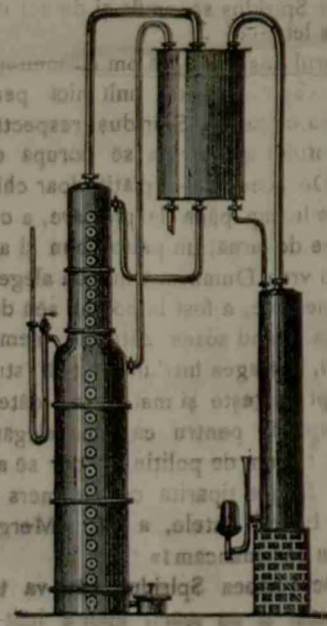
TZUCA TARE (SLIBOVITZA)

Pietre de Moara, curele și
 toate uneltele și accesoriile pen-
 tru exploatarea Fabricelor.
 Pretzu corect și catalogu
 se trimite la cerere franco.

ALBERT BAUER

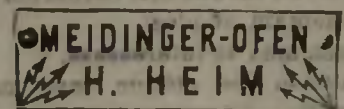
INGINER SPECIAL

București, Strada Colței No. 49



PREȚURI FOARTE REDUSE

SINGURUL DEPOSIT AL ADEVERATELOR SOBE



Se găsește numai la su-
 cursala generală în Bucu-
 rești, strada Lipseani No.
 96, lângă Banca României.

Fabrica pentru SOBE HEINDINGER
H. HEIM, Viena-Dobling

G. HILLMER

— BUCUREȘTI —

No. 12, Strada Stirbey-Vodă, No. 12 lângă Orpheu



Instalațiune de aparate cu
 gaz aerian gasolin de la 10 până
 la 500 flacără.

MAGAZIN

de lampe brevetate „Excelsior”
 fără fitil și cilindru arzând fără
 nici un pericol chiar dacă lam-
 pa se restorarnă sau cade.

Bogat asortiment de aparate
 pentru iluminare precum:
 Lampi, Lanterne, Lyre, Candelabre,
 bretele, ca și lampi de lipit și lu-
 minare (sfesnice) cu benzina.

Vânzare de petrol, benzina, gasolină și uleiuri mine-
 rale, prefaceri de lampi obținute după noul sistem Excel-
 sior.

Atelier pentru ori-ce lucrări atingătoare de această spe-
 cialitate, Serviciul prompt cu precizările fixe și moderate.

Mare depozit de Canale (Robinette) și toate obiecte o pen-
 tru conducte de apă, gaz și vapor din toate sistemele de
 cele mai renumite fabrici.

Singurul reprezentant pentru România.

SOCIETATEA DE BASALT ARTIFICIAL SI DE CERAMICA DE LA COTROCENI

Societate anonima cu un capital de 1,500,000 fr. întreg varsat

Usina situată la București, Cotroceni, Soseaua Pandurilor, peste
 drum de Asilul ELENA, legată cu calea ferată prin stațiunea Delu-Spirea.
 O RECTIUNEA SI DEPOSIT PRINCIPAL IN BUCUREȘTI, STR. BIS. ENI, 5

Adresa telegrafica: **ASALT, Bucuresti**

DEPозITE SECUNDARE

In București, Calea Grivitza, No. 66. — In Braila la D. G. Grosovich, piata Sf.
 Arhanghel. — In Craiova la D. G. Poumay, banquer.

Industria Națională ale cărei produse au obținut la Expozițiunea Coope-
 ratorilor din București cea mai mare recompensă:

DIPLOMA DE ONOARE CLASA I-A

Estras din prețurile curente pentru București

FELUL MATERIALULUI	Nr. bucăților ne- cesare pentru unită- tate de măsură	PREȚURILE		
		Cal. 1	Cal. 2	Cal. 3
Pavele pentru bordure	1 am. l.	10 350	4 25	3 25
Pavele pentru pavagiu	1 am. p.	50 270	15 00	250 14 00
Lespezi pătrate	1 am. p.	25 380	11 00	360 10 50
Pătrate felurite	1 am. p.	36 240	10 00	210 9 00
Borduri de grădina	1 am. l.	10 150	—	130 —
Cărămizi refractare	1 am. c.	420 320	—	—
Cărămizi cu 6 găuri	1 am. p.	80 65	—	—

Se aduce la cunoștința Onor. Public că în București și Orașele în care eșu-
 cută lucrări pentru Comună, Societatea se însărcinează și cu executarea, ga-
 rantând întreținere a un an și că se mai are la usină materialele vechi și deșeurile

— CU PREȚURI FOARTE REDUSE —

GEORGE PORFIRIAD

D^a N DREPT

AVOCAT

S'a născut în Calea Călă-
 rașilor, No. 3 vis-a-vis de
 grădina Sf. Vineri, orele de
 consultație de la 8—10 1/2
 a. m. și de la 5—8 p. m.

O ALIFIE

De mare folos pentru Poci-
 gen și pentru mâncărima
 Corpului, precum și una pen-
 tru matrona, se găsește cu
 prețul de 2 l. n. la Dr. Tran-
 dărescu.—Strada Olari No. 5.

VIN VECHIU din Vilele Sla-
 tinoanu de la
 Valea Calugărească de vânzare
 8 FRANCI VADRA în Strada
 Minervei No. 4.

MARELE HOTEL DE FRANCE

— BUCUREȘTI —

No. 5, CALEA VICTORIEI, No. 5.

Cel mai mare și elegant oiel din țară, situat
 pe calea Victoriei în fața Străzii Lipseani, din
 nou clădit, având patru fațade, ast-fel în cdt
 toate ferestrele respândesc în stradă. — Cu desă-
 vărșire nouă montat, după stilul cel mai modern,
 având restaurant și cafenea foarte spațioasă, be-
 rile și alte conforturi,—curățenia cea mai exem-
 plară.—Salon pentru soarelele, nunși, banche-
 turii și altele. — Toate lucrurile de consumația
 de prima calitate, prețurile moderate și serviciul
 cel mai prompt.

PH. HUGO

ANTREPRENOR

PROPIETARUL HOTELULUI HUGO DIN BRAILA